

# BASTIEN

## a jeho nečekaný příběh



Clare Poveyová

bambóok





# Bastien a jeho nečekaný příběh

*Clare Poveyová*



# BASTIEN

a

## jeho nečekaný příběh





Pro mámu a tátu za jejich bezpodmínečnou lásku a podporu  
a pro Adama, který činí každý den překvapivým  
v tom nejlepším slova smyslu.







« J'ai toujours eu plus peur d'une plume,  
d'une bouteille d'encre et d'une feuille de papier  
que d'une épée ou d'un pistolet. »

Le Comte de Monte-Cristo, éd. C. Lévy, 1889

„Bál jsem se vždycky víc pera,  
kalamáře a listu papíru  
než meče nebo pistole.“

*Hrabě Monte Christo, díl 1-2,*  
přel. Milena Tomášková, Praha: Svoboda 1975



# PAŘÍŽ





# Obsah

Vzplanutí .....	17
Na samotce .....	23
Nečekaný únik.....	28
Návrat do Le Chat Curieux .....	40
Zvrat v ději.....	49
Bídný Olivier Odieux.....	57
Neočekávaná výuka.....	63
Vzkaz na psacím stroji .....	72
Zimní pouť.....	81
Východní křídlo .....	89
Zlo se steakem a hranolky .....	98
Tajemství ve druhém patře .....	103
Nečekaná návštěva.....	113
Noční zloděj.....	124
Střetnutí .....	129
Levý tunel na Montmartre .....	133
Před vloupáním .....	136
Tři jsou příliš mnoho.....	139
Zmizení monsieur Xaviera.....	145
Jeskyně v katakombách .....	151
Pohřešování spisovatelé.....	157
Samího zkratka.....	165
Kroky ve stínech.....	167

Když zhasne světlo.....	170
Hrůzná pravda.....	173
Slzy na kolejišti.....	183
Poslední tunel.....	192
Tři mušketýři.....	197
Pokání na Rue de la Bonne .....	200
Zlí bratři.....	212
Poslední Bonlivre .....	216
Na střeších Montmartru.....	223
Sbohem a klepeta .....	228
Nový život .....	236
Předání příběhu.....	241
Rozloučení s kamarádem .....	248
Bastienův slovníček.....	255
Slovo autorky.....	257
Poděkování .....	259

# LE PARISIEN

ČTVRTEK 31. SRPNA 1922

## SPISOVATELÉ TRAGICKY ZAHYNULI PŘI POŽÁRU V HOTELU

Slavní spisovatelé Mar- got a Hugo Bonlivreovi včera večer tragicky zahynuli během požáru v hotelu InterContinental Carlton jen několik hodin předtím, než měli být uvítáni jako čestní hosté na knižním festivalu v Cannes. Margot a Huga bude nejlépe připomínat jejich první román, který napsali před deseti lety: *Cesta k hranicím nebe*. Ačkoli se oběma autorům dostalo uznání již za jejich samostatná díla, až jejich společná kniha byla tou, která se stala mezi-

národním bestsellerem a učinila z nich jedny z nejúspěšnějších autorů v celé historii Evropy. Zpráva o jejich náhlém a tragickém skonu otřásla světem. Úřady případ usilovně vyšetřují, již probíhají také výslechy svědků, aby se potvrdilo, jak požár v desátém patře hotelu vznikl. Policie má v úmyslu promluvit si se všemi, kdo v hotelu přebývali v době, kdy se událost stala - zejména s těmi, kteří byli v době incidentu ubytováni ve stejném patře. Podle

anonymního hotelového pracovníka, jenž tomuto deníku poskytl exkluzivní rozhovor, byl v pokoji přímo naproti manželům Bonlivreovým ubytován mladý americký pár a také tmavovlasý muž.

Margot a Hugo Bonlivreovi měli včera večer při festivalové večeři přednést svůj projev. V Cannes se sešli lidé z celého kontinentu, protože se předpokládalo, že manželé mají v úmyslu učinit důležité oznámení. Zda se týkalo nové knihy, či něčeho zcela jiného, se nyní můžeme již pouze domnívat.

Manželé po sobě zanechali jediné dítě, a sice dvanáctiletého Bastiena. V době úmrtí svých rodičů byl právě na návštěvě u Julese a Charlotte

Delacroixových, majitelů knihkupectví Le Chat Curieux na levém břehu Seiny.

Bastien nemá v Paříži žádné blízké členy rodiny, ani o jeho dalších příbuzných není nic známo, proto bude převezen do městského sirotčince pro chlapce, kde bude žít, dokud nedosáhne osmnácti let. Spisovatelé na celém světě budou dnes ráno oplakávat nejen ztrátu svých dvou kolegů s bystrou myslí, avšak i všechna slova, která jejich pera už nikdy nenapíší. ☒





## Vzplanutí



Zima dorazila do Paříže jednoho listopadového večera – později, než se očekávalo – a Bastien si uvědomil, že má problém. Rozhlédl se po ložnici, kde tu a tam zavržala v průvanu kovová lůžka ostatních chlapců. Vzduchem se neslo chrápání, protože až na něj všichni tvrdě spali. Nutkání psát ho udržovalo vzhůru ještě dlouho po večerce, a to navzdory chladné, až mrazivé pařížské zimě, která se dokázala zažrat do mozku jako hniloba. Bastien se otřásl, musí odsud vypadnout.

Jeho „tady“ představoval sirotčinec pro chlapce v sousedství čtvrti Petit-Montrouge, kde žil poslední tři měsíce.

Ode dne, kdy mu policie oznámila, jaký osud postihl jeho rodiče, se Bastienovi ze života vytrácela radost – pozvolna, jako když uniká plyn. Protože neměl žádné další příbuzné, na než by se mohl obrátit, odvedly ho úřady přes řeku do dveří jeho nového domova.

Nešel s nimi dobrovolně.

Když byl Bastien dost starý na to, aby rozuměl slovům, nazval otec jejich rodinu Třemi mušketéry, protože je společně spojovala síla, duch a vzhled. Bastien měl stejně světlé vlasy